



Flyer ‚Unterricht in der Herkunftssprache: Ein Gewinn!‘ Übersetzung Kroatisch

Dvojezičan? Čisti dobitak!

Govorite li doma neki drugi jezik, a ne njemački? Kakvo blago za vaše dijete!

Jer djeca koja dobro govore svoj prvi jezik, lakše uče njemački i strane jezike. Omogućite zato svome djetetu pohađanje nastave materinskog jezika i kulture (HSK). Ova nastava održava se na trideset jezika u školama u kantonima Basel-Stadt i Basel-Landschaft.

Jedan jezik, dva jezika, puno jezika!

Tko dobro govori prvi jezik, lakše uči druge jezike. To pokazuju znanstvena istraživanja, a učiteljice i učitelji osjete to svakodnevno u nastavi. Nastava na materinskom jeziku HSK ima još i drugih prednosti.

Što dobiva vaše dijete

- Vaše dijete upoznaje drugu djecu koja govore isti jezik.
- Poznavanjem jezika dijete lakše ostvaruje vezu s rodbinom i prijateljima.
- Može se sporazumijevati u domovini i tako se osjeća manje strano.
- Upoznaje različite kulture i vrijednosti.
- Ponosno je na svoje znanje i želi učiti i druge jezike.
- Kasnije ima prednosti u poslovnom životu i karijeri.

Nastava

Djeca i maldež uče jezik bolje razumjeti, govoriti, čitati i pisati. Upoznaju kulturu, uče povijest, zemljopis, državno uređenje, upoznaju kuhinju, blagdane i običaje. Učitelji, koji su za taj oblik nastave posebno školovani, rado podučavaju.

Jedanput tjedno u školi

Nastava se održava jedanput tjedno u javnim školama, po mogućnosti u školi koju dijete pohađa ili u blizini. Veleposlanstva zemalja podrijetla ili privatne udruge roditelja financiraju nastavu. Roditelji najčešće plaćaju određenu naknadu.

Ovako pomažete svome djetetu

- Govorite sa svojim djetetom jezik na kojem većinom razmišljate i sanjate. Ostanite pri tome i kada vam dijete odgovara na njemačkom.
- Probudite kod svoga djeteta radost za učenje jezika. Pričajte mu priče, slušajte ga i pjevajte s njim.
- Dajte mu materijal na njegovim jezicima: knjige, CD s pjesmicama i pričama, filmove.
- Potičite susrete s djecom koja govore njemački ili druge jezike.
- Njeguajte odnos s učiteljicama i učiteljima škole koju dijete pohađa i HSK učiteljima.

Prijavite svoje dijete

Svoje dijete možete prijaviti izravno kod učiteljice ili učitelja redovite nastave.

Preko 4000 djece pohađa već nastavu na materinskom jeziku HSK u Basel-Stadt i Basel-Landschaftu. Uskoro i vaše dijete?

Kantonale Kontaktadressen

Daniel Aeschbach
Erziehungsdepartement Basel-Stadt | Volksschulen
Fachstelle Pädagogik
Kohlenberg 27 | Postfach | 4001 Basel
Tel. +41 61 267 90 08 | daniel.aeschbach@bs.ch
www.edubs.ch/paedagogik | www.volksschulen.bs.ch

Bildungs-, Kultur- und Sportdirektion Kanton Basel-Landschaft
Amt für Volksschulen
Sekretariat
Munzachstrasse 25c, Postfach 616, 4410 Liestal
Tel. +41 (0)61 552 50 98, avs@bl.ch
www.hsk.bl.ch